



## Оленина Ирина Юрьевна

Тел.: +7 (961) 859-39-63

WhatsApp

E-mail: honeymoon27@mail.ru

Skype: paint-ira

Возраст: 32 года (01.08.1984)

Образование: высшее, лингвистическое

Опыт работы: 8 лет (2008 – 2016 гг.)

### Внештатный письменный переводчик (англ.-рус./рус.-англ.)

**Условия работы:** Срок выполнения письменных переводов: в зависимости от объема и тематики.  
Стоимость перевода 1 р/с (Microsoft word 1800 знаков с пробелами): 160-250 руб.  
Способ оплаты: карта Visa, Золотая корона, Western union, Unistream, Contact.

**Тематика письменных переводов:**

- личные документы (паспорт, диплом, свидетельство, справка)
- официальный (договор, соглашение, доверенность, учредительные документы)
- юридические (решение суда, постановление, согласие на выезд)
- медицинские (справка, результаты обследования, инструкция к препарату)
- финансовые (банковские документы, счет)
- технические (инструкция, паспорт безопасности вещества, спецификации)
- таможенные/логистика (декларация, коносамент, манифест, драфт)
- в сфере образования (каталог зарубежных образовательных учреждений)
- и другие

**Дополнительные навыки:** Опыт работы в сфере обучения за рубежом.  
Составление предложений, расчетов и оформление пакета документов (а также их официальный перевод) для получения виз (Мальта, Великобритания, США).  
Полное информационное сопровождение.

Опыт работы в сфере проведения тестирования на знание русского языка как иностранного (для получения разрешения на работу/патента, временное проживание, вида на жительство и гражданства).  
Полное информационное сопровождение, выдача сертификата государственного образца

**Опыт работы:** 2008 – 2016 гг.  
ЧУДО «ЦО «ЛИНГВАЛЭНД» (г. Новороссийск)  
www.лингвалэнд.рф  
Менеджер, переводчик  
Выполнение обязанностей согласно должностной инструкции

**Образование:** 2005 - 2008 гг.  
Пятигорский государственный лингвистический университет  
Кафедра: Иностранный язык  
Специальность: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
Квалификация: Лингвист, преподаватель английского языка

**Ответственность, соблюдение сроков выполнения заказа, конфиденциальность, работа в выходные и праздничные дни для плодотворного сотрудничества и продвижения Вашего бизнеса!**